|  |
| --- |
| Личные данные\* |
| Ф.И.О. |  |
| Город проживания |  |
| Контактные номера телефонов |  |
| Эл. почта |  |
| Аккаунт Gmail(если нет, необходимо создать) |  |
| Skype(если нет, необходимо создать) |  |
| Веб-страницы(сайты, соц. сети, блоги и пр.) |  |

\*Вся предоставленная личная информация будет считаться конфиденциальной и использоваться исключительно внутри компании **Translatel** для коммуникативных целей.

|  |
| --- |
| Опыт работы |
| Укажите, с какими языковыми парами Вы готовы работать и приблизительную дневную выработку в зависимости от предоставляемой услуги:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Оригинальный язык** | **Целевой язык** | **Услуга** | **Выработка** |
| *Английский\** | *Русский\** | *Перевод\** | *2000 слов в день\** |
| *Украинский\** | *Немецкий\** | *Редактирование\** | *10 страниц в день\** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\*Приведено в качестве примера заполнения. |
| Укажите предпочтительные тематики перевода в порядке предпочтения:1.
2.
3.
4.
5.
 |
| Укажите уровень владения переводческим программным обеспечением:

|  |  |
| --- | --- |
| **Программное обеспечение** | **Уровень владения** |
| **Базовый** | **Средний** | **Продвинутый** |
| SDL Trados 2007 |  |  |  |
| SDL Trados Studio 2014 |  |  |  |
| Translation Workspace XLIFF Editor |  |  |  |
| SDLX |  |  |  |
| Idiom |  |  |  |
| Alchemy Catalyst |  |  |  |
| Wordfast |  |  |  |
| Passolo |  |  |  |
| MemoQ |  |  |  |
| Transit |  |  |  |
| AutoCAD |  |  |  |
| ApSIC Xbench |  |  |  |
| Linguistic Toolbox (LTB) |  |  |  |
| *Другое (укажите)* |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
| Укажите другое (не переводческое) программное обеспечение, с которым Вы работаете:

|  |  |
| --- | --- |
| **Программное обеспечение** | **Уровень владения** |
| **Базовый** | **Средний** | **Продвинутый** |
| Microsoft Windows 7 |  |  |  |
| Microsoft Windows 8 |  |  |  |
| Skype |  |  |  |
| Google Hangouts |  |  |  |
| Google Chrome |  |  |  |
| Mozzila Firefox |  |  |  |
| Microsoft Word  |  |  |  |
| Microsoft Excel  |  |  |  |
| Microsoft PowerPoint  |  |  |  |
| Microsoft Access  |  |  |  |
| Adobe Acrobat  |  |  |  |
| Adobe Reader  |  |  |  |
| Adobe Photoshop  |  |  |  |
| *Другое (укажите)* |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
| Укажите основных клиентов и проекты, с которыми Вы работали:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Клиент** | **Проект** | **Приблизительный объем** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **Условия** |
| Укажите предпочтительный график работы: в какие дни недели Вы готовы работать и какова выработка?

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **День****недели** | Пн | Вт | Ср | Чт | Пт | Сб | Вс |
| **Доступ-****ность** | *Да*\* | *Да*\* | *Нет*\* | *Да*\* | *Да*\* | *Да*\* | *Нет*\* |
| **Выработка** | *2000 слов*\* | *2000 слов*\* | *-*\* | *2000 слов*\* | *2000 слов*\* | *500 слов*\* | *-*\* |

\*Приведено в качестве примера заполнения. |
| В целом готовы ли Вы брать работу на выходные дни? |  |
| В целом готовы ли Вы брать работу на праздничные дни? |  |
| Готовы ли Вы работать в нестандартные рабочие часы (рано утром, поздно вечером ночью)? |  |
| Укажите параметры своего Интернет-соединения (доступность, стабильность, пропускную способность и пр.). |  |
| Если Вы не знакомы с переводческим ПО, готовы ли Вы при необходимости самостоятельно его изучать? |  |
| Если Вы не знакомы с переводческим ПО, готовы ли Вы при необходимости пройти короткий курс обучения с нашими специалистами по Skype/Google Hangouts? Если да, то в какое время и день? |  |

|  |
| --- |
| **Оплата** |
| Банковский переводУкажите номер банковского счета/карты. Размер комиссии уточняйте в своем банке. Этот способ оплаты **доступен только на территории Украины**. |  |
| Данные учетной записи PayPalУкажите, если Вы находитесь **за пределами Украины**. |  |